

никакие международные действия в этой области не могут быть эффективными без достаточной поддержки их со стороны государств-членов Организации Объединенных Наций,

1. *вновь заявляет* о своем продолжающемся беспокойстве по поводу факта существования в международной торговле искусственного стеснения торгового промышленного оборота, которое вредно отзывается на возможности достижения более высокого жизненного уровня, полной занятости и экономического и социального прогресса и развития;

2. *настоятельно просит* правительства и впредь изучать вопрос искусственного стеснения торгового промышленного оборота с целью издания законов, проведения мер и выработки руководящих принципов, которые нейтрализовали бы эти вредные последствия;

3. *рекомендует* государствам-членам Организации попрежнему сообщать Генеральному Секретарю сведения относительно изданных ими законов, проведенных мер и принятых руководящих принципов в отношении искусственного стеснения торгового промышленного оборота;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю:

а) разослать государствам-членам Организации все дальнейшие сведения, полученные от правительств;

б) сообщить государствам-членам Организации точку зрения соответствующих межправительственных органов и учреждений по данному вопросу;

с) облегчать — по просьбе заинтересованных правительств — установление такого порядка, который будет признан желательным для предоставления им возможности пользоваться результатами опыта, приобретенного теми странами, в которых в этой области уже имеются законы и установленная практика;

д) предложить дальнейшее рассмотрение этого вопроса на одной из последующих сессий Совета и с этой целью продолжать составление сводок сведений относительно искусственного стеснения торгового промышленного оборота в международной торговле, а также составить библиографию о характере искусственного стеснения торгового промышленного оборота и о его последствиях для экономического развития, занятости и международной торговли.

*860-е пленарное заседание,
26 мая 1955 года*

569 (XIX). Мировые ресурсы древесной массы и бумаги и перспективы в этой области

Экономический и Социальный Совет,

отмечая с признательностью анализ мировой проблемы древесной массы и бумаги, представленный в докладе «Мировые ресурсы древесной массы и бумаги и перспективы в этой области», составленном Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с секретариатами Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, Экономической комиссией для Европы и Экономической комиссией для Латинской Америки,

отмечая с удовлетворением доклад о Латино-американском совещании экспертов по целлюлозно-бумажной промышленности, происходившем в Буэнос-Айресе в 1954 году по совместному почину Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных

Наций, Экономической комиссии для Латинской Америки и Управления технической помощи⁹,

полагая, что, хотя мировое положение с древесной массой и бумагой теперь уже не требует немедленных действий срочного характера, необходимы все же усилия для расширения производственной мощности во всех менее развитых районах, где такое расширение представляется целесообразным по экономическим соображениям, для обеспечения того, чтобы нормы потребления в этих районах поднялись до уровня, соответствующего тому материальному, образовательному, научному и культурному прогрессу, к которому стремятся правительства,

напоминая о рекомендациях, принятых на седьмой сессии Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, происходившей в ноябре 1953 года¹⁰, относительно развития ресурсов древесной массы и бумаги правительствами и частными инвесторами и относительно факторов, которые должны быть исследованы до использования новых ресурсов для этой цели,

1. *препровождаст* доклады государствам-членам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям для их изучения и руководства в связи с просьбами о предоставлении технической и финансовой помощи и с программами развития ресурсов древесной массы и бумаги,

2. *рекомендует* благоприятно отнестись к просьбам заинтересованных правительств о предоставлении им, в порядке Расширенной программы, технической помощи в области развития ресурсов древесной массы и бумаги, а также планирования и развития целлюлозно-бумажной промышленности, с должным учетом национальных и региональных ресурсов, возможностей и рынков,

3. *просит* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций продолжать, в пределах ее существующих программ работы, свои усилия по содействию планомерному долгосрочному развитию производства древесной массы и бумаги во всем мире, действуя попрежнему в тесном сотрудничестве с другими специализированными учреждениями и органами Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, и, в частности:

а) поощрять создание возможностей для подготовки персонала и содействовать обмену информацией, касающейся лесоводства, научных изысканий в области продуктов лесной промышленности и побочных сельскохозяйственных продуктов, а также технологии древесной массы и бумаги;

б) обращать особое внимание на проблему ухода за лесными посадками и использование материалов необычного типа, а также на меры, способные привести к расширению производства на экономических началах газетной бумаги в менее развитых районах; и

с) продолжать представлять членам Организации, по их просьбе, консультации и помощь во всех этих областях, не только в пределах Расширенной программы технической помощи, но также в порядке выполнения части своей нормальной программы;

⁹ E/CN.12/361 — FAO/ETAP № 462 — ST/TAA/SER.C/19 (см. E/2697).

¹⁰ Продовольственная и сельскохозяйственная организация, доклад 7-й сессии Конференции, 23 ноября — 11 декабря 1953 года (Рим; март 1954 г.).

4. *выражает надежду*, что всюду, где это целесообразно, частный капитал получит достаточную возможность участвовать во всех необходимых стадиях развития ресурсов древесной массы и бумаги.

*860-е пленарное заседание,
26 мая 1955 года*

570 (XIX). Исполнение международных арбитражных решений

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Комитета по исполнению международных арбитражных решений¹¹ и приложенный к нему проект конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений,

считая желательным дать правительствам возможность тщательно изучить составленный Комитетом проект конвенции,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю разослать проект конвенции и доклад Комитета правительствам государств-членов Организации и государств, не состоящих ее членами, в целях получения от них их соображений и замечаний относительно текста конвенции и вопроса о желательности созыва конференции для заключения конвенции, а также в целях выяснения того, готовы ли они принять участие в такой конференции;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю разослать проект конвенции и доклад Комитета на отзыв Международной торговой палате и другим неправительственным организациям с консультативным статусом, заинтересованным в международном торговом арбитраже, а также Международному институту унификации частного права для его информации;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю составить доклад, содержащий замечания правительств и указанных выше неправительственных организаций, а также свои собственные замечания для его представления Совету на его двадцать первой сессии.

*853-е пленарное заседание,
20 мая 1955 года*

571 (XIX). Вопросы народонаселения

A

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Комиссии по народонаселению (восьмая сессия)¹².

*863-е пленарное заседание,
27 мая 1955 года*

B

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Комиссии по народонаселению относительно предложения Генерального Секретаря о принятии мер к проведению части программы исследований по вопросам народонаселения университетами и другими посторонними научными учреждениями в сотрудничестве с Секретариатом¹³,

1. *подчеркивает* необходимость проведения надлежащей программы исследований по динамике движе-

¹¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, девятнадцатая сессия, Приложения, пункт 14 повестки дня, документ E/2704 и Согг.1.

¹² Там же, Дополнение № 5 (E/2707).

¹³ Там же, пункты 12 — 15.

ния населения и ее связи с экономическими и социальными факторами, в особенности в развитии мало-развитых стран;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю:

а) приложить усилия к обеспечению сотрудничества квалифицированных научных учреждений в проведении тех частей программы исследований по вопросам народонаселения, в которых содействие этих учреждений было бы наиболее полезным, причем сотрудничество это должно носить настолько широкий характер, насколько это допускается имеющимися финансовыми и другими ресурсами, при этом должны быть предусмотрены удовлетворительные гарантии того, что работа, проводимая для Организации Объединенных Наций другими научными учреждениями, будет на высоком уровне в смысле своего качества и объективности;

б) учесть при выборе научных учреждений, привлекаемых к сотрудничеству в осуществлении некоторых частей программы, значение равномерного распределения этих учреждений, особенно в географическом отношении, и необходимость расширения возможности существующих научных учреждений в некоторых странах, в особенности в менее развитых районах, для ведения научно-исследовательской работы по вопросам народонаселения;

с) выяснить возможность установления постоянного сотрудничества с квалифицированными научными учреждениями в каждом из главных малоразвитых районов мира, с тем чтобы такие учреждения стали центрами изучения вопросов народонаселения, имеющие важное значение для данного района, а также подготовки персонала для научной работы в этой области на региональной основе;

д) выяснить возможность сотрудничества в осуществлении программы региональных центров демографических исследований и подготовки персонала со стороны научных учреждений в других районах, в которых имеются широкие возможности для работы в этой области, равно как и со стороны неправительственных организаций и частных институтов;

3. *рекомендует*, чтобы правительства, особенно правительства менее развитых стран, выразившие желание производить исследования по вопросам народонаселения в своих странах в соответствии с программой Комиссии по народонаселению; а) изучили возможность облегчения сотрудничества между Секретариатом и квалифицированными научными учреждениями соответствующих стран при выполнении некоторых частей программы исследований по вопросам народонаселения и б) обратили в связи с этим внимание на возможные проекты технической помощи для подготовки требуемого персонала и для планирования и направления этих исследовательских проектов.

*863-е пленарное заседание,
27 мая 1955 года*

C

Экономический и Социальный Совет,

помня о важном значении проблем, обсуждавшихся на Всемирной конференции по вопросам народонаселения, для правительственной политики и программы действий, в особенности для социально-экономического развития малоразвитых стран и программ региональных экономических комиссий,